

CONSIGLIO PROVINCIALE DI BOLZANO
LANDTAG BOZEN

V. LEGISLATURA
GESETZGEBUNGSPERIODE 1966

PROCESSO VERBALE
PROTOKOLL

della 28^a seduta tenuta a BOLZANO il giorno 23 febbraio 1966
der Sitzung, abgehalten in BOZEN am

Presiede il PRESIDENTE : Dr. Ing. Alois PUPP
Vorsitz des PRÄSIDENTEN

Assistono i SEGRETARI : Arnold BERNHART
Beisitz der SEKRETÄRE : Avv. Tullio AGOSTINI

Sono assenti i CONSIGLIERI : Prof. Lidia MENAPACE (giustificata)
Abwesende ABGEORDNETE : Avv. Andrea MITOLO
Dr. Josef RAFFEINER (giustificato)
Dr. Franz SPÖGLER (giustificato)
Dr. Heinold STEGER

La seduta si apre alle ore 9.45.-

Il Consiglio provinciale si é riunito in seduta straordinaria con il seguente ordine del giorno:

1) disegno di legge provinciale n. 17/1965/bis: "Integrazioni e modifiche alla legge provinciale 5.9.1964 n. 15, sull'ordinamento del personale provinciale addetto alla formazione professionale" (rinvio governativo di data 4 dicembre 1965);

2) disegno di legge provinciale n. 29/1966: "Approvazione del piano regolatore generale del Comune di Malles";

3) comunicazione del bilancio di previsione del Fondo provinciale istruzione professionale apprendisti 1966/67 (vedi delibera della G.P. n. 3269 di data 6.12.1965).

Dopo la lettura e l'approvazione del processo verbale della seduta del 18 gennaio 1966, il Presidente comunica che sono pervenute alla Presidenza del Consiglio due leggi provinciali viste dal Governo e che sono state presentate due interrogazioni da parte dei consiglieri Raffeiner e Agostini.

Si passa alla trattazione del primo punto all'ordine del giorno: "Disegno di legge provinciale n. 17/1965/bis: "Integrazioni e modifiche alla legge provinciale 5.9.1964 n. 15, sull'ordinamento del personale provinciale addetto alla formazione professionale".

Relatori: gli Assessori supplenti Zelger e Molognoni per la Giunta provinciale; il consigliere Pasqualin per la Commissione legislativa competente. Il dott. Kapfinger comunica il parere favorevole della Commissione legislativa delle finanze.

Senza discussione il Consiglio approva a maggioranza di voti il passaggio alla discussione articolata.

Gli artt. 1 e 2 vengono approvati a maggioranza con un voto contrario ed una astensione.

Gli artt. 3, 4, 5, 6 e 7 vengono approvati a maggioranza con due voti contrari.

Art. 8: approvato a maggioranza con un voto contrario ed una astensione.

Gli artt. 9, 10 e 11 sono approvati a maggioranza con due voti contrari.

L'art. 12 é approvato a maggioranza con tre voti contrari.

Gli artt. 13, 14 e 15 vengono approvati a maggioranza con due voti contrari.

Art. 16: approvato a maggioranza con due voti contrari ed una astensione.

Art. 17: approvato a maggioranza con due voti contrari.

Art. 18: approvato a maggioranza con un voto contrario.

Art. 19: approvato a maggioranza con due voti contrari.

Art. 20: approvato a maggioranza con due astensioni.

In sede di dichiarazione di voto l'Assessore supplente Moli-
gnoni, il consigliere Pasqualin, gli Assessori supplenti Zelger e
Gebert ed il consigliere Kapfinger preannunciano il loro voto favo-
revole, mentre i consiglieri Gouthier e Agostini espongono i moti-
vi per cui voteranno contro la legge.

Segue la votazione per schede della legge nel suo complesso,
che dá il seguente risultato: votanti 19, 16 sí, 2 no ed una sche-
da bianca.

Il Presidente dichiara approvato il disegno di legge.

Punto 2) all'ordine del giorno: "Disegno di legge provinciale
n. 29/1966: "Approvazione del piano regolatore generale del Comune
di Malles".

Relatori: l'Assessore Benedikter per la Giunta provinciale;
il dott. Kapfinger per la Commissione legislativa competente.

Il Presidente illustra brevemente la procedura da seguire nel-
l'esame della legge ed apre quindi la discussione generale, nella
quale intervengono i consiglieri Jenny, Gouthier e Nicokodi, i qua-
li rilevano alcuni aspetti negativi del provvedimento in esame.
L'Assessore Benedikter risponde infine ai diversi oratori.

Il passaggio alla discussione articolata viene approvato a
maggioranza con tre astensioni.

Il punto 1) "Piano di zonizzazione del territorio comunale

scala 1:25.000" viene approvato a maggioranza con due astensioni.

Il punto 2) "Piano di zonizzazione del territorio comunale sino alla quota 2000 m s.l.m. in scala 1:10.000, rispettivamente 1:5.000", viene approvato a maggioranza con due voti contrari ed una astensione.

Il punto 3), che riguarda la relazione illustrativa, non viene messo in votazione.

Al punto 4) "Norme di attuazione" la Giunta presenta i seguenti emendamenti: modificare il punto 13) della relazione nel modo seguente: "Gli artt. 11 e 15 delle norme di attuazione vanno stralciati..."; aggiungere all'art. 13 delle norme di attuazione la seguente dizione: "a sensi dell'art. 23, ultimo comma, legge provinciale 10.7.1960 n. 8, modificato con l'art. 1 della legge provinciale 10.11.1960 n. 11".

Posti ai voti, i due emendamenti vengono approvati a maggioranza con tre astensioni.

Il punto 4) viene approvato a maggioranza con un voto contrario ed una astensione.

Il punto 5) "Programma di attuazione" é approvato a maggioranza con un voto contrario e due astensioni.

I due ultimi commi dell'articolo unico sono approvati a maggioranza con tre astensioni.

Prima di passare alla votazione segreta del disegno di legge, il consigliere Jenny preannuncia la sua astensione; i consiglieri Agostini e Gouthier dichiarano che voteranno contro la legge. Infine, il consigliere Pasqualin comunica che il suo gruppo (D.C.) voterá a favore della stessa.

La votazione segreta dá il seguente risultato: 17 votanti, 12 sí, 2 no e tre schede bianche.

Il Presidente dichiara approvata la legge.

Punto 3) all'ordine del giorno: "Comunicazione del bilancio di previsione del Fondo provinciale istruzione professionale apprendisti 1966/67 (vedi delibera della G.P. n. 3269 di data 6 dicembre 1965)".

L'Assessore supplente Zelger dá lettura della delibera nonché degli allegati documenti. Il Consiglio ne prende atto senza discussione.

Punto 4) all'ordine del giorno: "Interrogazioni ed interpellanze".

Vengono svolte le seguenti due interpellanze:

1) interpellanza n. 20/66 di data 22 gennaio 1966 del consigliere Gouthier rivolta all'Assessore Brugger in merito al risarcimento dei danni per l'abbattimento del bestiame.

Il consigliere Gouthier illustra l'interpellanza; risponde lo Assessore Brugger. L'interpellante nella sua replica si dichiara insoddisfatto.

2) Interpellanza n. 21/66 di data 27 gennaio 1966 del consigliere Agostini rivolta all'Assessore all'edilizia popolare in ordine ai lavori della Ges.ca.l. Risponde l'Assessore Benedikter; replica l'interpellante, il quale si dichiara soddisfatto.

Il Presidente precisa che le altre interrogazioni ed interpellanze rivolte al Presidente della Giunta, non possono essere trattate nella seduta odierna, in quanto il Presidente Magnago, causa malattia, non é stato in grado di preparare le relative risposte.

Alle ore 13.20 il Presidente toglie la seduta.

I SEGRETARI

- Arnold Bernhart

- Avv. Tullio Agostini

IL PRESIDENTE

- Dr. Ing. Alois Pupp